

WHERE TRADITION AND FASHION MEET

The story of the Oma

TEXT BY JENNIFER MCCALLUM

PHOTOGRAPHS BY TRADITIONAL ARTS AND ETHNOLOGY CENTRE

In the historic world heritage town of Luang Prabang, the Traditional Arts and Ethnology Centre (TAEC) opened a new eye-opening exhibition. “Claiming Inspiration: Artisans, Culture, and Commercialisation” delves into the complicated intersection of appreciation and appropriation within the global fashion industry. At the core of this exhibition lies a real-life incident concerning the Oma community.

The Oma, a small ethnic subgroup related to the Akha people, reside in the remote mountains of northern Laos. With a population of just 2,800 people across seven villages, no Oma are known to reside outside of Laos. With numbers such as these, you might expect their traditional designs

and patterns to be a fading part of history. Instead, they were discovered replicated by a high-end clothing brand from Italy, copied without credit or consent.

The Traditional Arts and Ethnology Centre has worked with the Oma of Nanam Village since 2010, so they have a long and trusted relationship. When the TAEC team traveled to Nanam to explain what had happened, community members were full of shifting emotions — a blend of awe, confusion, and eventual indignation. The Oma embroider and applique their distinctive designs by hand onto fabric they have spun, woven, and dyed themselves — symbols of their very identity.

“WE ARE THE OMA PEOPLE, AND WE PRESERVE OUR CULTURE BY MAKING AND WEARING OUR TRADITIONAL CLOTHES.”

— KHAMPHENG LOMA, CHIEF OF NANAM VILLAGE

An Oma woman shows off her beautiful headdress

TAEC then collaborated with the Oma to develop a model to help protect their own heritage and intellectual property. This work led TAEC to connect with others tackling the same issue, and the truly global reach of cultural misappropriation became clear. The "Claiming Inspiration" exhibition showcases incredible artisan-crafted pieces from Mexico, the Philippines, Kenya, and Romania, all of which have been used as "inspiration" by high-end fashion designers. The exhibition is a platform, drawing attention to communities worldwide in their fight against the exploitation of their cultural identity.

This exhibition is not the end of this story. It is not a tale of wrongdoing and despondency, but one of resilience and global connection. The Oma and other communities are seeking opportunities to celebrate and share their traditions on an international stage using a system of true collaboration – where they can be respected, acknowledged, and fairly compensated.

The Oma represent just one of the 50 officially recognized ethnic groups in Laos, each with a story to tell. To explore Laos' rich tapestry of cultural diversity, visit the Traditional Arts and Ethnology Centre in Luang Prabang. ■



above: Oma women wear colorful attire
1. A group of Oma women learn about cultural appropriation
2. Artisans put the finishing touches on their pieces

GETTING THERE

Lao Airlines has frequent flights to Luang Prabang from Vientiane, Bangkok, Chiang Mai, Hanoi, and Siem Reap.

MORE INFO

Visit "Claiming Inspiration: Artisans, Culture and Commercialisation" at the Traditional Arts and Ethnology Centre, Luang Prabang: 9 am - 6 pm, Tuesday to Sunday. Tickets: 30,000 kip

TAEC Boutique: 9 am - 9 pm, 7 days a week



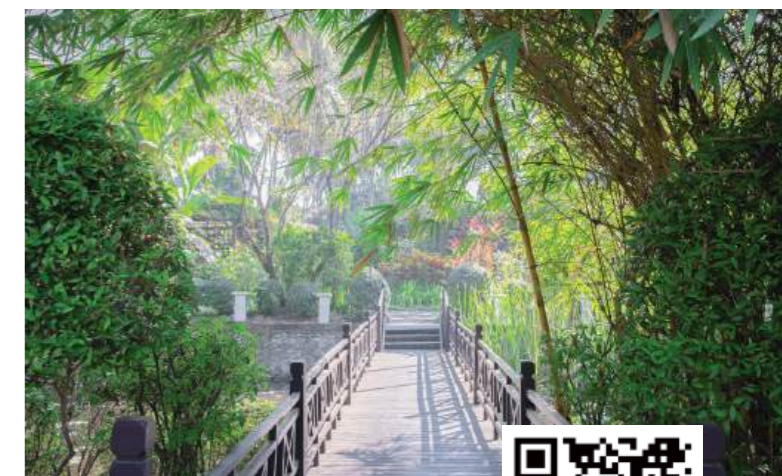


The Traditional Arts and Ethnology Centre is a social enterprise founded in 2006 to promote Laos' ethnic cultural heritage and livelihoods based on traditional skills.

above: The new exhibit at TAEC showcases designs from around the world which have been appropriated by fashion houses



Located a 15-minute drive from Luang Prabang International Airport, Parasol Blanc is an eco-friendly hotel, and offers 30 comfortable rooms, all with private balcony, surrounded by a lush abundant tropical garden, a swimming-pool and a beautiful Lotus pond.



CONTACT

Mr Bee, Reservation Manager
 reservation@parasol-blanc.com
 www.parasol-blanc.com
 Tel: +856 71 252 124



11 Phouvao Road, Ban That Luang, Luang Prabang, 06000, LAO PDR

ຈຸດເຊື່ອມຈອດລະຫວ່າງ ປະເພນີກັບແຟຊັນ

ເລື່ອງເລົ່າກ່ຽວກັບເຜົ່າໂອມາ
ແປ ແລະ ຮຽບຮຽງໂດຍ ໄພບູນ ທະນະບົວສີ
ຮູບໂດຍ ສຸນສິລະປະພິນເມືອງ ແລະ ຊົນເຜົ່າແຂວງຫຼວງພະບາງ

ໃນເມືອງມໍລະດົກໂລກອັນເກົ່າແກ່ເຊັ່ນຫຼວງພະບາງ, ສຸນສິລະປະພິນເມືອງ ແລະ ຊົນເຜົ່າ (TAEC) ໄດ້ເປີດ ງານວາງສະແດງ ເພື່ອຄົ້ນຫາປະສົບການໃໝ່ພາຍໃຕ້ ຫົວຂໍ້ "ການພື້ນຟູສິດທິ: ຊາວຊ່າງຫັດຖະກຳ, ວັດທະ ນະທຳ ແລະ ການຫັນເປັນທຸລະກິດ" ໂດຍເຈາະເລິກເຖິງຈຸດ ເຊື່ອມຈອດອັນຊັບຊ້ອນ ຂອງຄວາມຊາບຊື່ງໃນຄຸນຄ່າ ແລະ ການຈັດສັນພາຍໃນອຸດສາຫະກຳແຟຊັນລະດັບໂລກ. ຫົວ ໃຈສຳຄັນຂອງງານວາງສະແດງດັ່ງກ່າວກໍເພື່ອສະທ້ອນໃຫ້ ເຫັນເຖິງເຫດການໃນຊີວິດຈິງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຊົນເຜົ່າໂອມາ.

ໂອມາ ເປັນກຸ່ມຊົນເຜົ່ານ້ອຍ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຊົນເຜົ່າ ອາຂ່າ, ອາໂສຢູ່ເທິງພູດອຍທ່າງໄກສອກຫຼີກທາງພາກເໜືອ ຂອງລາວ. ດ້ວຍຈຳນວນປະກອນພຽງ 2,800 ຄົນ ພາຍໃນ 7 ບ້ານ, ຈິ່ງບໍ່ມີຊົນເຜົ່າໂອມາໃດໆດຳລົງຊີວິດຢູ່ນອກປະເທດ ລາວ. ເນື່ອງຈາກຈຳນວນຕົວເລກມີພຽງເທົ່ານີ້, ທ່ານອາດຈະ ຄາດຄະເນໄດ້ວ່າການອອກແບບລວດລາຍພື້ນເມືອງຈະຄ່ອຍ ໆຈາກຫາຍໄປຈາກປະຫວັດສາດຕາມການເວລາ, ແຕ່ຊ້ຳພັດ ພົບເຫັນວ່າມີການລອກຮຽນແບບໂດຍແບຣນເສື້ອຜ້າລະດັບ ໂຮເອນດ໌ຈາກອິຕາລີ ແລະ ຖືກກັອບປີ້ແບບບໍ່ມີເຄຣດິດ ຫຼື ໄດ້ຮັບຄວາມຍິນຍອມ.

ສຸນສິລະປະພິນເມືອງ ແລະ ຊົນເຜົ່າແຂວງຫຼວງພະບາງ ໄດ້ເຮັດວຽກຮ່ວມກັບປະຊາຊົນຊາວເຜົ່າໂອມາບ້ານນານ້າ ມາ ແຕ່ປີ 2010, ດັ່ງນັ້ນພວກເຂົາຈິ່ງມີຄວາມສຳພັນມາຍາວນານ

ແລະ ສາມາດໃຫ້ຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈກັນໄດ້. ເມື່ອທຶມງານ TAEC ເດີນທາງໄປບ້ານນານ້າ ເພື່ອອະທິບາຍກ່ຽວກັບສິ່ງທີ່ ເກີດຂຶ້ນ, ສະມາຊິກໃນຊຸມຊົນຕ່າງກໍສະແດງອາລົມຄວາມຮູ້ສຶກ ທີ່ປ່ຽນໄປ ມີທັງຄວາມຫວາດຫວັ່ນ, ສັບສົນ ແລະ ຊຸ່ນໝອງໃຈ.

ຊາວເຜົ່າໂອມາ ໄດ້ຫຍິບປັກ ແລະ ຕິດລວດລາຍດອກດວງ ທີ່ເປັນເອກະລັກດ້ວຍມືຂອງຕົນ ໃສ່ເທິງຜືນຜ້າທີ່ພວກເຂົາ ບັນ, ຕ່ຳ ແລະ ຍ້ອມສີດ້ວຍຕົນເອງ ທັງໝົດນີ້ລ້ວນແຕ່ເປັນ ສັນຍະລັກ ທີ່ສະແດງເຖິງຄວາມເປັນຕົວຕົນຂອງພວກເຂົາ.

TAEC ຈິ່ງໄດ້ຮ່ວມມືກັບຊາວເຜົ່າໂອມາ ໃນການສ້າງ ແບບຈຳລອງເພື່ອຊ່ວຍປົກປ້ອງມໍລະດົກ ແລະ ຊັບສິນທາງ ບັນຍາຂອງຕົນເອງ. ວຽກງານດັ່ງກ່າວ ໄດ້ເຮັດໃຫ້ TAEC ມີການເຊື່ອມໂຍງກັບພາກສ່ວນອື່ນໆເພື່ອຊ່ວຍແກ້ໄຂບັນຫາ ດຽວກັນນີ້ ແລະ ການສວຍໂອກາດທາງວັດທະນະທຳທີ່ແຕ່ ກະຈາຍໄປທົ່ວໂລກກໍປາກົດແຈ້ງແບບຊັດເຈນຂຶ້ນ. ງານວາງ ສະແດງ ພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ "ການພື້ນຟູສິດທິ" ທີ່ໄດ້ວາງສະແດງ ຜົນງານປະດິດຂອງບັນດາຊາວຊ່າງຫັດຖະກຳທີ່ໜ້າອັດສະຈັນ ຈາກແມັກຊິໂກ, ຟິລິບປິນ, ເຄນຍາ ແລະ ໂຮມາເນຍ, ເຊິ່ງ ທັງໝົດນີ້ຖືກນຳມາໃຊ້ເປັນ "ແຮງບັນດານໃຈ" ໂດຍນັກອອກ ແບບແຟຊັນລະດັບໂຮເອນດ໌. ງານວາງສະແດງດັ່ງກ່າວ ຖື ເປັນເວທີທີ່ດຶງດູດເອົາຄວາມສົນໃຈຈາກຊຸມຊົນທົ່ວໂລກ ໃນ ການຕໍ່ຕ້ານການສະແຫວງຫາຜົນປະໂຫຍດຈາກເອກະລັກ ທາງວັດທະນະທຳຂອງພວກຕົນ.



ຜ້າບົກຫົວຂອງຊົນເຜົ່າໂອມາ

“ພວກເຮົາຄືປະຊາຊົນຊາວເຜົ່າໂອມາ ແລະ ພວກເຮົາໄດ້ອະນຸລັກຮັກສາວັດທະນະທຳຂອງ ຕົນດ້ວຍການຜະລິດ ແລະ ສວມໃສ່ເຄື່ອງນຸ່ງ ທີ່ມີພື້ນເມືອງທີ່ເປັນເອກະລັກຂອງພວກເຮົາ.”



ງານວາງສະແດງໃນຄັ້ງນີ້ຍັງບໍ່ແມ່ນຈຸດສິ້ນສຸດຂອງ ເລື່ອງລາວດັ່ງກ່າວ ເຊິ່ງບໍ່ແມ່ນເລື່ອງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການ ກະທຳຜິດ ແລະ ຄວາມສິ້ນຫວັງໝົດທຶນທາງແຕ່ຢ່າງໃດ, ແຕ່ເປັນເລື່ອງຂອງການຟື້ນຟູ ແລະ ການເຊື່ອມໂຍງໃນ ລະດັບໂລກ. ຊົນເຜົ່າໂອມາ ແລະ ຊົນເຜົ່າອື່ນໆ ຕ່າງກໍກຳ ລັງຊອກຫາໂອກາດໃນການສະເໜີສະຫຼອງ ແລະ ແບ່ງບັນ ຮິດຄອງປະເພນີຂອງພວກຕົນໃນເວທີສາກົນ ໂດຍນຳໃຊ້ ລະບົບການເຮັດວຽກຮ່ວມກັນຢ່າງແທ້ຈິງ ເຊິ່ງພວກເຂົາເຈົ້າ ຄວນຈະສາມາດໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາລົບຍິກຍ້ອງ, ລວມທັງ ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບ ແລະ ຕອບແທນດ້ວຍຄວາມຍຸຕິທຳ. ຊາວໂອມາເປັນພຽງໜຶ່ງໃນ 50 ຊົນເຜົ່າຂອງລາວທີ່ ໄດ້ຮັບການຍອມຮັບຢ່າງເປັນທາງການ, ໂດຍແຕ່ລະກຸ່ມ ຊົນເຜົ່າລ້ວນແຕ່ມີເລື່ອງລາວທີ່ຈະເລົ່າຂານຢ່າງໜ້າສົນໃຈ. ຖ້າທ່ານມີຄວາມຕ້ອງການຢາກສຶກສາສຳຫຼວດຄວາມຫຼາກ ຫຼາຍທາງວັດທະນະທຳອັນອຸດົມສົມບູນຂອງປະເທດລາວ, ທ່ານສາມາດເຂົ້າທ່ຽວຊົມໄດ້ທີ່ສູນສິລະປະພື້ນເມືອງ ແລະ ຊົນເຜົ່າ ແຂວງຫຼວງພະບາງ. ■

- ດ້ານຊ້າຍ:** ແມ່ຍິງໂອມານຸ່ງຊຸດ ປະຈຳເຜົ່າ
1. ຄົນໂອມາຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບການ ປ້ອງກັນຊັບສິນທາງບັນຍາຂອງ ຊົນເຜົ່າ
 2. ລວດລາຍຂອງຊົນເຜົ່າໂອມາ ມີຄວາມເປັນເອກະລັກ



ການເດີນທາງ
ສາຍການບິນລາວໃຫ້ບໍລິການຖ້ວນບິນ ໄປຍັງຫຼວງພະບາງເປັນປະຈຳ ຈາກ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ກຸງເທບ, ຊຽງໃໝ່, ຮາໂນ່ຍ ແລະ ສຽມຮູບ.

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ
ທ່ານສາມາດເຂົ້າຊົມງານວາງສະແດງ ພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ "ການຟື້ນຟູສິດທິ: ຊາວຊ່າງ ຫັດຖະກຳ, ວັດທະນະທຳ ແລະ ການຫັນ ເປັນທຸລະກິດ" ທີ່ສູນສິລະປະພື້ນເມືອງ ແລະ ຊົນເຜົ່າ ແຂວງຫຼວງພະບາງ ເວລາ 9:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 6:00 ໂມງແລງ, ວັນອັງຄານ ເຖິງ ວັນອາທິດ. ລາຄາປີ້ເຂົ້າຊົມແມ່ນ 30,000 ກີບ.
ຮ້ານ TAEC ບູຕິກ ເປີດໃຫ້ບໍລິການທຸກວັນ ເລີ່ມແຕ່ 9:00 ໂມງເຊົ້າ ຫາ 9:00 ໂມງແລງ.

ສູນສິລະປະພື້ນເມືອງ ແລະ ຊົນເຜົ່າ ແຂວງຫຼວງພະບາງ ເປັນກິດຈະການເພື່ອສັງຄົມ ທີ່ສ້າງຕັ້ງຂຶ້ນໃນປີ 2006 ເພື່ອຊຸກຍູ້ສິນເລີ່ມມໍລະດົກທາງວັດທະນະທຳ ແລະ ການດຳລົງ ຊີວິດຂອງຊົນເຜົ່າຕ່າງໆໃນລາວ ໂດຍອາໄສງານສີມິແບບດັ້ງເດີມ.